

FUNK STUDIOBLITZAUSLÖSER SET + EMPFÄNGER

DE

Bedienungsanleitung

FUNK STUDIOBLITZAUSLÖSER SET + EMPFÄNGER

GB

Instruction manual

RADIO STUDIO FLASH TRIGGER KIT + RECEIVER

FR

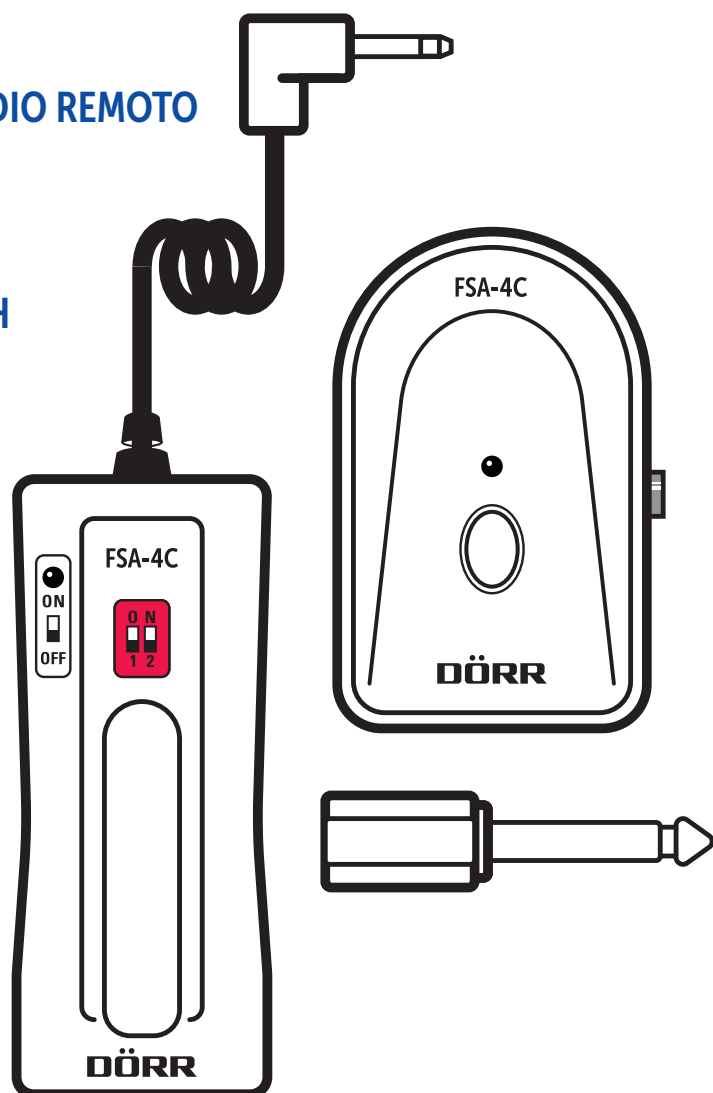
Notice d'utilisation

SET DÉCLENCHEUR DE FLASH DE STUDIO À DISTANCE
PAR TÉLÉCOMMANDE + RÉCEPTEUR**ES**

Manual de instrucciones

SET DISPARADOR DE FLASH DE ESTUDIO REMOTO
INALÁMBRICO + RECEPTOR**IT**

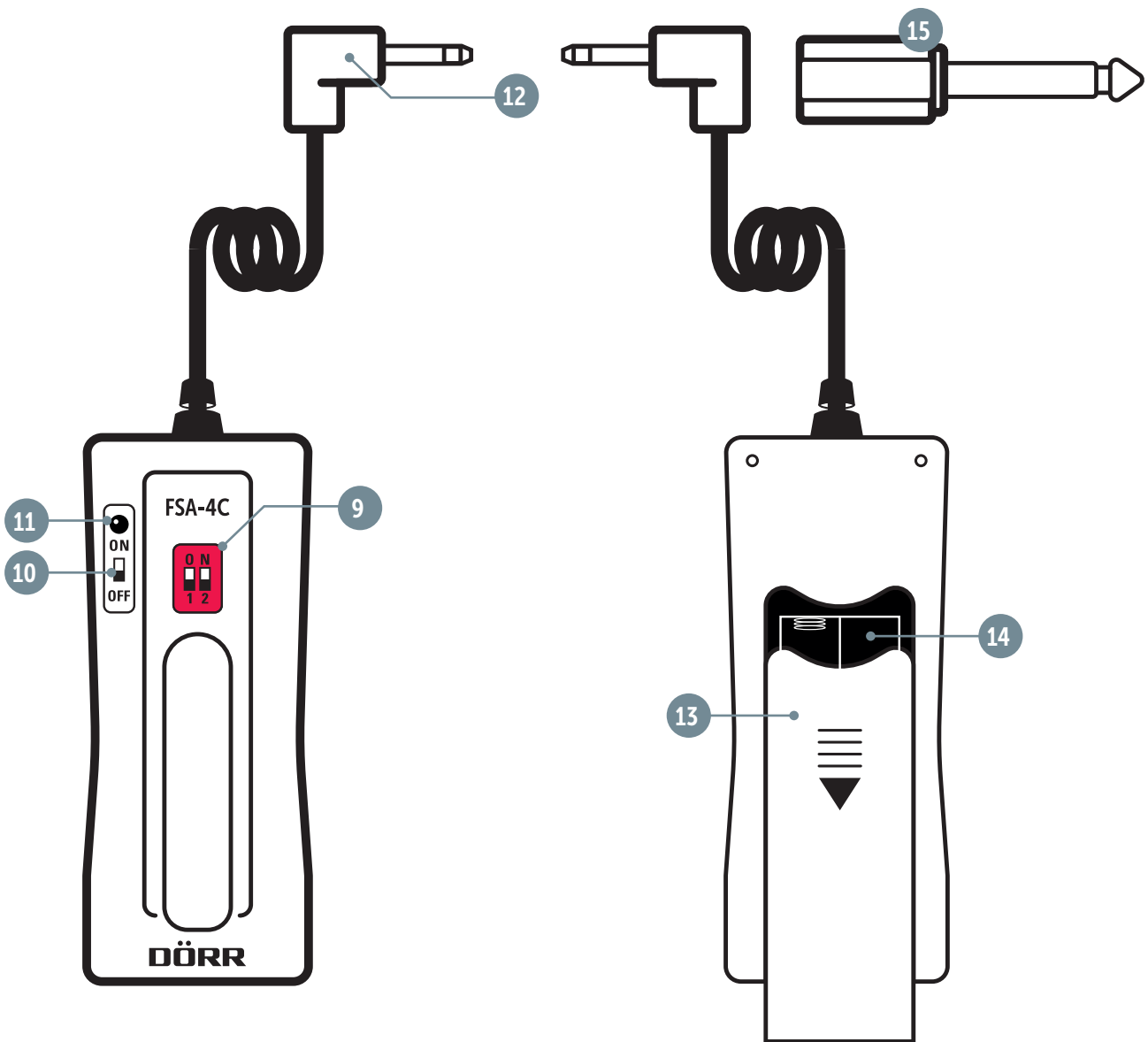
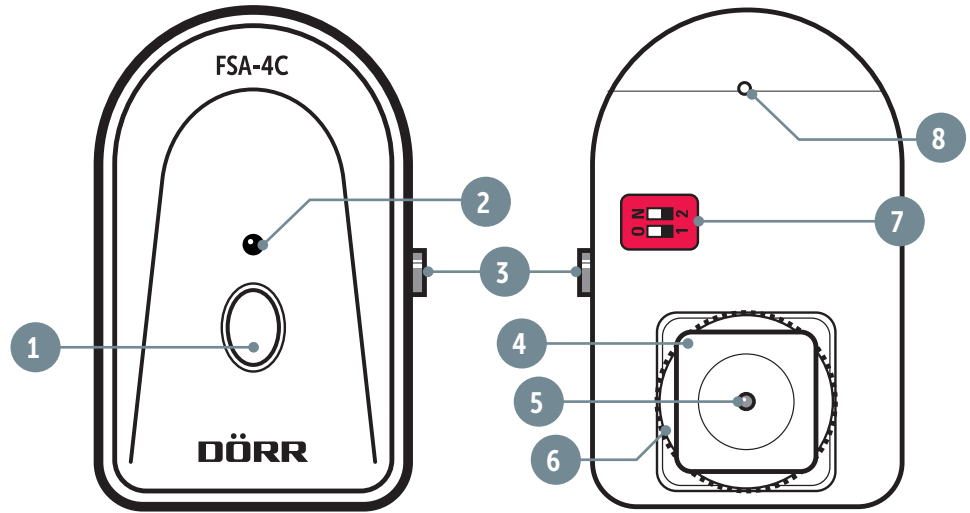
Manuale di istruzioni

KIT DI ATTIVAZIONE "TRIGGER" FLASH
RADIO STUDIO + RICEVITORE**FSA-4C 12V**

DE Teilebeschreibung

GB/FR Nomenclature

ES/IT Nomenclatura



VIELEN DANK, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **DÖRR** entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät verkaufen, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

DÖRR haftet nicht bei Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder bei Nichtbeachten der Bedienungsanleitung und der Sicherheitshinweise.

01 | ⚠ SICHERHEITSHINWEISE

- Schützen Sie das Gerät vor Regen, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Benutzen und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit geeigneten, hochwertigen Batterien Typ Micro AAA (im Empfänger, optional) bzw. 23A 12V Batterie (im Sender, vorinstalliert). Falls das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, entnehmen Sie bitte die AAA Batterien aus dem Empfänger.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist. In diesem Fall lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker überprüfen bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Falls das Gerät defekt oder beschädigt ist, versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder selbst zu reparieren – es besteht Stromschlaggefahr! Kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler.
- Menschen mit physischen oder kognitiven Einschränkungen sollten das Gerät unter Anleitung und Aufsicht bedienen.
- Personen mit einem Herzschrittmacher, einem Defibrillator oder anderen elektrischen Implantaten sollten einen Mindestabstand von 30 cm einhalten, da das Gerät Magnetfelder erzeugt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der direkten Umgebung von Funktelefonen und Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.
- Schützen Sie das Gerät vor Schmutz. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch, um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf.
- Bitte entsorgen Sie das Gerät, wenn es defekt ist oder keine Nutzung mehr geplant ist entsprechend der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-Richtlinie WEEE. Für Rückfragen stehen Ihnen die lokalen Behörden, die für die Entsorgung zuständig sind, zur Verfügung.

02 | ⚠ BATTERIE WARNHINWEISE

Verwenden Sie nur hochwertige Markenbatterien. Beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung achten (+/-). Legen Sie keine Batterien unterschiedlichen Typs ein und ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien. Bei längerem Nichtgebrauch, bitte die Batterien entnehmen. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander. Laden Sie gewöhnliche Batterien niemals auf – Explosionsgefahr! Entfernen Sie leere Batterien umgehend aus dem Gerät um das Auslaufen von Batteriesäure zu vermeiden. Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt kontaktieren. Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie Batterien unerreikbaar für Kinder und Haustiere auf. Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden (siehe auch Kapitel "Batterie/Akku Entsorgung").

03 | PRODUKTBESCHREIBUNG

Mit dem **DÖRR Funk Studioblitzauslöser Set FSA-4C** lassen sich Studioblitzgeräte synchron und kabellos über eine Entfernung von ca. 30 Metern auslösen. Durch 4-Kanal Funkverbindung lassen sich störende Funkquellen innerhalb des Fotostudios oder auf Außeneinsätzen vermeiden.

- Funkreichweite bis ca. 30 Meter
- 4 Kanäle
- Anschluss an Kamera über Mittenkontakt oder Synchronkabel 2,5 mm (optional)
- Anschluss an Studioblitz Klinckenkabel 3,5 mm/Adapter 6,35 mm inklusive
- Funkfrequenz 433 MHz
- Synchronisationsrate 1/250 s

04 | TEILEBESCHREIBUNG

FUNKSENDER

- 1) Test Knopf
- 2) LED Kontrollanzeige
- 3) Synchronbuchse 2,5 mm
- 4) Blitzfuß
- 5) Mittenkontakt
- 6) Feststellschraube
- 7) Kanaleinstellung
- 8) Schraube (für Batteriewechsel)

FUNKEMPFÄNGER

- 9) Kanaleinstellung
- 10) On = Ein/Off = Aus Schalter
- 11) LED Kontrollanzeige
- 12) Synchronstecker 3,5 mm
- 13) Batteriefachdeckel
- 14) Batteriefach
- 15) Adapter 3,5 mm auf 6,35 mm

05 | BATTERIEN EINLEGEN/WECHSELN

05.1 FUNKSENDER

Der Funksender enthält im Auslieferungszustand eine **vorinstallierte, langlebige Batterie 23A 12V**. Für den Wechsel dieser Batterie benötigen Sie einen Schraubendreher. Lösen Sie die Schraube für den Batteriewechsel (8) und öffnen Sie das Gehäuse des Funksenders. Tauschen Sie die Batterie und setzen Sie die Gehäusehälften wieder zusammen. Drehen Sie die Schraube (8) wieder fest.

05.2 FUNKEMPFÄNGER

Schieben Sie den Batteriefachdeckel (13) in Pfeilrichtung auf. Legen Sie 2 frische Batterien des Typs AAA (optional) laut Polaritätsanzeige in das Batteriefach (14) ein. Schieben Sie den Batteriefachdeckel (13) wieder zu, bis er einrastet.

06 | FUNKSENDER UND FUNKEMPFÄNGER ANSCHLIESSEN

BITTE BEACHTEN

Für eine erfolgreiche Funkverbindung, stellen Sie Funksender und Funkempfänger auf den gleichen Kanal ein (7+9).

06.1 FUNKSENDER

Schieben Sie den Blitzfuß (4) auf den Blitzschuh Ihrer Kamera und drehen Sie die Feststellschraube (6) nach unten fest.

06.2 FUNKEMPFÄNGER

Stecken Sie den Synchronstecker 3,5 mm (12) in die Anschlussbuchse Ihres Studioblitzgerätes, verwenden Sie gegebenenfalls den 6,35 mm Adapter (15).

07 | BEDIENUNG

1. Schalten Sie Ihren Studioblitz ein und wählen Sie die gewünschte Leistungsstufe.

2. Schalten Sie den Funkempfänger mit dem Ein/Aus Schalter (10) an.

TIPP

Zur Überprüfung der Funkverbindung, drücken Sie den Test Knopf (1) an Ihrem Funksender oder lösen Sie alternativ Ihre Kamera aus. Sofern alles korrekt angeschlossen ist und der gleiche Kanal ausgewählt ist, löst Ihr Studioblitzgerät aus. Bei korrekter Auslösung leuchten die LED Kontrollanzeigen (2+11) kurz auf.

3. Stellen Sie Blende, Belichtungszeit und ISO an Ihrer Kamera auf die gewünschten Werte. Achten Sie darauf, dass die eingestellte Belichtungszeit nicht kürzer als 1/250 s und nicht kürzer als die Blitzsynchronzeit Ihrer Kamera sein darf. Die Blitzsynchronzeit entnehmen Sie den technischen Daten Ihrer Kamera.

4. Bei korrekter Einstellung löst Ihr Blitzgerät synchron mit der Kamera aus.

07.1 KANALWECHSEL

Die Funkverbindung von Sender und Empfänger kann z.B. durch Magnetfelder, andere Funkquellen, Mobiltelefone oder andere elektrische Geräte gestört werden und zu Fehlauslösungen führen. Bei Störfrequenzen in der Umgebung verändern Sie die Kanaleinstellung (7+9) an Funksender und Funkempfänger entsprechend.

08 | REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie das Gerät nicht mit Benzin oder scharfen Reinigungsmitteln. Wir empfehlen ein fusselfreies, leicht feuchtes Mikrofasertuch um die äußeren Bauteile des Geräts zu reinigen. Bewahren Sie das Gerät an einem staubfreien, trockenen, kühlen Platz auf. Das Gerät ist kein Spielzeug – bewahren Sie es für Kinder unerschwinglich auf. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern.

09 | TECHNISCHE DATEN

	FSA-4C
Synchronzeit	≥ 1/250 s
Reichweite	30 m
Funkfrequenz	433 MHz
Kameraanschluss	Mittenkontakt oder Synchronkabel 2,5mm (Kabel optional)
Studioblitzanschluss	Klinkenkabel 3,5 mm / Adapter 6,35 mm inklusive
Stromversorgung Funksender	23 A 12V (vorinstalliert)
Stromversorgung Funkempfänger	2 x AAA Batterie (optional)
Abmessungen Funksender	3,7 x 6 x 2,8 cm
Abmessungen Funkempfänger	3,2 x 8 x 2,7 cm
Gewicht Funksender (mit Batterie)	30 g
Gewicht Funkempfänger (ohne Batterien)	25 g

10 | LIEFERUMFANG

1x Funksender
1x Funkempfänger
1x Adapter Klinke 3,5 mm auf 6,35 mm
1x Sicherheitshinweise

11 | ENTSORGUNG, CE KENNZEICHNUNG, VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



11.1 BATTERIE/AKKU ENTSORGUNG

Batterien und Akkus sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass leere Batterien oder Akkus, die sich nicht mehr aufladen lassen, nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Möglicherweise enthalten Altbatterien Schadstoffe, die Schaden an Gesundheit und Umwelt verursachen können. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batteriegesetz §11 Gesetz zur Neuregelung der abfallrechtlichen Produktverantwortung für Batterien und Akkumulatoren). Sie können Batterien nach Gebrauch in der Verkaufsstelle oder in Ihrer unmittelbaren Nähe (z.B. in Kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich zurückgeben. Weiter können Sie Batterien auch per Post an den Verkäufer zurücksenden.



11.2 WEEE HINWEIS

Die WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Richtlinie, die als Europäisches Gesetz am 13. Februar 2003 in Kraft trat, führte zu einer umfassenden Änderung bei der Entsorgung ausgedienter Elektrogeräte. Der vornehmliche Zweck dieser Richtlinie ist die Vermeidung von Elektroschrott bei gleichzeitiger Förderung der Wiederverwendung, des Recyclings und anderer Formen der Wiederaufbereitung, um Müll zu reduzieren. Das abgebildete WEEE Logo (Mülltonne) auf dem Produkt und auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, alle ausgedienten elektrischen und elektronischen Geräte an entsprechenden Sammelpunkten abzuliefern. Eine getrennte Sammlung und sinnvolle Wiederverwertung des Elektroschrottes hilft dabei, sparsamer mit den natürlichen Ressourcen umzugehen. Des Weiteren ist die Wiederverwertung des Elektroschrottes ein Beitrag dazu, unsere Umwelt und damit auch die Gesundheit der Menschen zu erhalten. Weitere Informationen über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte, die Wiederaufbereitung und die Sammelpunkte erhalten Sie bei den lokalen Behörden, Entsorgungsunternehmen, im Fachhandel und beim Hersteller des Gerätes.

11.3 ROHS KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der europäischen RoHS-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie deren Abwandlungen.

CE 11.4 CE KENNZEICHEN

Das aufgedruckte CE Kennzeichen entspricht den geltenden EU Normen und signalisiert, dass das Gerät die Anforderungen aller für dieses Produkt gültigen EU-Richtlinien erfüllt.

11.5 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt die DÖRR GmbH, dass der Funkanlagentyp [372145] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://www.doerr-foto.de>



THANK YOU for choosing this **DÖRR** quality product.

Please read the instruction manual and safety hints carefully before first use.

Keep this instruction manual together with the device for future use. If other people use this device, make this instruction manual available. This instruction manual is part of the device and must be supplied with the device in case of sale.

DÖRR is not liable for damages caused by improper use or the failure to observe the instruction manual and safety hints.

01 | ⚠ SAFETY HINTS

- Protect the device from rain, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
- Do not operate or touch the device with wet hands.
- Make sure to use the device only with appropriate, high-quality batteries type Micro AAA (receiver, optional) and 23A 12V battery (sender, preinstalled). Please remove batteries when receiver is not in use for a long period of time.
- Protect the device against impacts. Do not use the device if it has been dropped. In this case a qualified electrician should inspect the device before you use it again.
- Do not attempt to repair the device by yourself. Risk of electric shock! When service or repair is required, contact qualified service personnel.
- People with physical or cognitive disabilities should use the device with supervision.
- People with cardiac pacemakers, defibrillators or any other electrical implants should maintain a minimum distance of 30 cm, as the device generates magnetic fields.
- Do not use the device nearby mobile phones and devices that generate strong electromagnetic fields.
- This device is not a toy. To prevent accidents and suffocation keep the device, the accessories and the packing materials away from children and pets.
- Protect the device against dirt. Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Before cleaning make sure to switch off the device and take off from power supply!
- Store the device in a dust-free, dry and cool place.
- If the device is defective or without any further use, dispose of the device according to the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive WEEE. For further information, please contact your local authorities.

02 | ⚠ SAFETY HINTS FOR BATTERIES

Only use high-quality batteries of popular brands. When inserting the batteries, please respect the correct polarity (+/-). Do not insert batteries of different types and always replace all batteries at the same time. Do not combine used batteries with fresh batteries. Please remove batteries when device is not in use for a longer period. Do not throw the batteries into fire, do not short-circuit and do not disassemble them! Never charge non-rechargeable batteries – risk of explosion! Remove empty batteries immediately from the device to avoid the leaking of battery acid. Remove leaking batteries from the device immediately. Clean the contacts before inserting fresh batteries. Risk of battery acid burn! In case of contact with battery acid, rinse the affected area immediately with water and contact a doctor. Batteries can be dangerous to life if swallowed. Keep batteries away from small children and pets. Do not dispose of batteries in household waste (see also chapter "Disposal of Batteries/Accumulators").

03 | PRODUCT DESCRIPTION

The **DÖRR Radio Studio Flash Trigger Kit FSA-4C** triggers studio flashes wirelessly and synchronously over a distance of about 30 meter. The 4 channel setting prevents from disturbing radio signal within your photo studio or if you use it outside.

- Radio transmission up to 30 meter
- 4 channels
- Connection to camera with centre hot shoe contact or sync cord 2,5 mm (optional)
- Connection to studio flash jack plug 3,5 mm/adapter 6,35 mm included
- Radio frequency 433 MHz
- Sync speed 1/250 s

04 | NOMENCLATURE

RADIO TRANSMITTER

- 1) Test button
- 2) LED indicator
- 3) Sync socket 2,5mm
- 4) Hot shoe connector
- 5 Centre hot shoe contact
- 6) Locking screw
- 7) Channel setting
- 8) Screw (replacement of battery)

RADIO RECEIVER

- 9) Channel setting
- 10) On/Off switch
- 11) LED indicator
- 12) Sync plug 3,5 mm
- 13) Battery compartment cover
- 14) Battery compartment
- 15) Adapter 3,5 mm to 6,35 mm

05 | INSERTING/REPLACING THE BATTERIES

05.1 RADIO TRANSMITTER

The radio transmitter is equipped with a **pre-installed, long-life 23A 12V battery**. In order to replace the radio transmitter battery, you will need a screw driver. Loosen the screw (8) and open the housing of the radio transmitter. Replace the battery with a fresh one. Put the 2 halves of the housing back together and tighten the screw (8) again.

05.2 RADIO RECEIVER

Slide the battery compartment cover (13) in the direction of the arrow until it opens. Insert 2 fresh type AAA batteries (optional) according to the polarity marked inside the battery compartment (14). Slide the battery compartment cover in the opposite direction of the arrow until it snaps in.

06 | CONNECTING RADIO TRANSMITTER AND RADIO RECEIVER

NOTE

To establish a successful radio connection, set the same channel (7+9) for radio transmitter and receiver.

06.1 RADIO TRANSMITTER

Install the hot shoe connector (4) in the hot shoe of your camera and tighten the locking screw (6) downwards.

06.2 RADIO RECEIVER

Plug in the sync plug 3,5mm (12) into the sync socket of your studio flash. Use the 6,35mm adapter (15) if needed.

07 | OPERATION

1. Turn on your studio flash and choose the desired power level.
2. Use On/Off switch (10) to turn on the radio receiver.

NOTE

Use the test button (1) on your radio transmitter or release your camera in order to test if the radio connection is established successfully. When everything works correctly and same channel setting is used for transmitter and receiver, your studio flash should release a flash. At the same time the LED indicators (2+11) light up shortly.

3. Choose aperture, exposure time, ISO setting in your camera to desired value. Mind the selected exposure time not to be shorter than 1/250s and at the same time not shorter than the flash sync time.
4. When all settings are correct, your studio flash will trigger synchronously with your camera.

07.1 CHANNEL SETTING

The radio connection of transmitter and receiver may be disturbed by e.g. magnetic fields, other radio sources, mobile phones and other electric operated devices. This may lead to false triggering. In such case, change the channel setting (7+9) on both devices accordingly.

08 | CLEANING AND STORAGE

Never use aggressive cleansing agents or benzine to clean the device. We recommend a soft, slightly damp microfiber cloth to clean the outer parts of the device. Store the device in a dust-free, dry and cool place. This device is not a toy – keep it out of reach of children. Keep away from pets.

09 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

	FSA-4C
Sync speed	≥ 1/250 s
Radio range	30 m
Radio frequency	433 MHz
Camera connection	Hot shoe centre contact or sync cable 2,5 mm (cable optional)
Studio flash connection	Jack plug 3,5 mm / Adapter 3,5 mm to 6,35 mm
Power source radio transmitter	23A 12V (pre-installed)
Power source radio receiver	2 x AAA batteries (optional)
Dimensions radio transmitter	3,7 x 6 x 2,8 cm
Dimensions radio receiver	3,2 x 8 x 2,7 cm
Weight radio transmitter (incl. battery)	30 g
Weight radio receiver (without batteries)	25 g

10 | CONTENT

1x Radio transmitter
1x Radio receiver
1x Adapter 3,5 mm to 6,35 mm
1x Safety hints

11 | DISPOSAL, CE MARKING, SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



11.1 DISPOSAL OF BATTERIES/ACCUMULATORS

Batteries are marked with the symbol of a crossed out bin. This symbol indicates that empty batteries or accumulators which can no longer be charged should not be disposed of with household waste. Waste batteries may contain harmful substances that can cause damage to health and to the environment. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



11.2 WEEE INFORMATION

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European community directive on waste electrical and electronic equipment, which became European law in February 2003. The main purpose of this directive is to prevent electronic waste. Recycling and other forms of waste recovery should be encouraged to reduce waste. The symbol (trash can) on the product and on the packing means that used electrical and electronic products should not be disposed of with general household waste. It is your responsibility to dispose of all your electronic or electrical waste at designated collection points. Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and it is a significant contribution to protect our environment as well as human health. For more information about the correct disposal of electrical and electronic equipment, recycling and collection points please contact your local authorities, waste management companies, your retailer or the manufacturer of this device.

11.3 ROHS CONFORMITY

This product is compliant with the European RoHS directive for the restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and its amendments.

CE 11.4 CE MARKING

The CE marking complies with the European standards and indicates that the product meets the requirements of the applicable EU directives.

11.5 SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, DÖRR GmbH declares that the radio equipment type [372145] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.doerr-foto.de>

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi un produit de qualité de la société DÖRR.

Veillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant la première utilisation.

Veillez garder cette notice d'utilisation ensemble avec l'appareil pour une utilisation postérieure. Dans le cas où l'appareil est utilisé par plusieurs personnes, veuillez mettre cette notice à leur disposition. Lorsque vous vendez l'appareil, cette notice d'utilisation doit accompagner l'appareil et doit être livrée avec.

La société DÖRR se dégage de toute responsabilité dans le cas de dégâts dus à une utilisation non conforme de l'appareil ou dus au non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité.

01 | ⚠️ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Tenir l'appareil à l'écart de pluie, de l'humidité, de l'exposition directe aux rayons solaires. Protégez l'appareil des températures trop élevées.
- Veuillez ne pas utiliser ou toucher l'appareil avec les mains mouillées.
- Veuillez utiliser l'appareil seulement avec des piles appropriées du type Micro AAA (dans le récepteur, en option) ou une pile du type 23A 12V (dans l'émetteur, préinstallé). Retirer les piles AAA du récepteur si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps.
- Veuillez protéger l'appareil des chocs. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'appareil est tombé par terre. Le cas échéant faites vérifier l'appareil par un électricien qualifié avant que vous allumiez l'appareil de nouveau.
- Dans le cas où l'appareil s'avère défectueux ou défaillant, n'essayez surtout pas l'ouvrir ou le réparer vous-même – danger d'électrocution! Veuillez-vous adresser à un spécialiste.
- Les personnes avec restrictions physiques ou cognitives doivent utiliser l'appareil sous la direction et surveillance d'un tiers.
- Les personnes avec un pacemaker, avec un défibrillateur ou avec un autre type d'implant électronique doivent garder une distance minimale de 30 cm, étant donné que l'appareil produit un champ magnétique.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à la proximité de radiotéléphones et d'appareils, qui puissent produire des champs électromagnétiques forts.
- L'appareil n'est pas un jouet. Veuillez tenir l'appareil, ses accessoires et les matériaux d'emballage à l'écart des enfants et des animaux domestiques afin d'éviter des accidents et des étouffements.
- Veuillez protéger l'appareil des saletés. Nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon microfibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches.
- Rangez l'appareil dans un endroit non poussiéreux, sec et frais.
- Veuillez pratiquer une gestion correcte des déchets électriques lorsque votre appareil est défectueux ou obsolète selon la directive de gestion des déchets électriques et électroniques DEEE. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets.

02 | ⚠️ REMARQUES DE PRÉVENTION POUR PILES

Utiliser toujours piles haut de gamme. Insérer les piles du même type en veillant à respecter le sens des polarités (+/-). Veillez à ne pas insérer des piles de différents types et veuillez remplacer toutes les piles à la fois. Veillez à ce que des piles usagées ne soient pas mélangées avec des piles neuves. Retirer les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période de temps. Ne pas jeter les piles au feu. Ne pas les court-circuiter et ne pas les ouvrir. Ne jamais charger les piles non rechargeables – risque d'explosion! Veuillez retirer des piles usagées de l'appareil afin d'éviter la fuite de l'acide. Veuillez retirer immédiatement des piles fuyardes de l'intérieur de l'appareil. Veuillez rincer les contacts avant d'insérer des piles neuves. Danger de brûlure si vous touchez l'acide des piles! Dans le cas où vous touchez l'acide des piles, veuillez rincer la partie concernée avec de l'eau abondante et contactez immédiatement un médecin. Les piles peuvent être dangereuses pour la santé dans le cas où vous les avalez. Tenez les piles à l'écart des enfants et des animaux domestiques. Les piles usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers (voir également chapitre "Gestion des déchets de piles et d'accumulateurs").

03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

Au moyen du **set déclencheur de flash de studio à distance par télécommande DÖRR FSA-4C**, les flashes de studio peuvent être déclenchés de manière synchrone et sans fil sur une distance d'environ 30 mètres. La connexion radio à 4 canaux permet d'éviter les sources radio parasites dans le studio photo ou à l'extérieur.

- Portée télécommande jusqu'à environ 30 mètres
- 4 canaux
- Connexion avec caméra au moyen de l'embase centrale ou câble de synchronisation 2,5 millimètres (en option)
- Connexion avec flash de studio au moyen d'un câble de connexion jack 3,5 millimètres/adaptateur 6,35 millimètres inclus
- Fréquence radio 433 MHz
- Vitesse de synchronisation 1/250 secondes

04 | NOMENCLATURE

ÉMETTEUR TÉLÉCOMMANDE

- 1) Bouton de test
- 2) Témoin de contrôle LED
- 3) Douille de synchronisation 2,5 millimètre
- 4) Pied de flash
- 5) Contact central
- 6) Vis de réglage
- 7) Réglage canal
- 8) Vis (pour remplacement batteries)

RÉCEPTEUR TÉLÉCOMMANDE

- 9) Réglage canal
- 10) On = allumé/Off = éteint interrupteur
- 11) Témoin de contrôle LED
- 12) Connecteur de synchronisation 3,5 millimètres
- 13) Couvercle compartiment piles
- 14) Compartiment piles
- 15) Adaptateur 3,5 millimètres sur 6,35 millimètres

05 | INSERTION BATTERIES/REPLACEMENT

05.1 ÉMETTEUR TÉLÉCOMMANDE

L'émetteur télécommande **est déjà équipé d'une batterie 23A 12V**, qui dispose d'une large durée de vie. Afin de remplacer la batterie, il vous faut un tournevis. Veuillez dévisser la vis (pour remplacement batterie) (8) et veuillez ouvrir le boîtier de l'émetteur. Veuillez remplacer la batterie en conséquence et remontez les moitiés du boîtier. Resserrez la vis (8).

05.2 RÉCEPTEUR TÉLÉCOMMANDE

Veuillez glisser le couvercle du compartiment piles (13) dans la direction de la flèche. Insérez 2 piles AAA (en option) selon le marquage de polarité +/- dans le compartiment piles (14). Veuillez glisser le couvercle du compartiment piles (13) de nouveau jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

06 | CONNECTER L'ÉMETTEUR ET LE RÉCEPTEUR TÉLÉCOMMANDE

REMARQUE

Pour une connexion radio réussie, veuillez régler l'émetteur et le récepteur sur le même canal (7+9).

06.1 ÉMETTEUR TÉLÉCOMMANDE

Veuillez glisser le pied de flash (4) sur l'embase de votre caméra et serrez la vis de réglage (6) vers le bas.

06.2 RÉCEPTEUR TÉLÉCOMMANDE

Veuillez brancher le connecteur de synchronisation 3,5 millimètres (12) avec la douille de connexion correspondante de votre flash de studio. En cas de besoin veuillez utiliser l'adaptateur livré de 6,35 millimètres (15).

07 | UTILISATION

1. Veuillez allumer le flash de studio et sélectionnez le niveau de puissance souhaité.
2. Allumez le récepteur télécommande en appuyant sur la touche marche/arrêt (10).

RENSEIGNEMENT

Afin de tester la connexion de télécommande, veuillez appuyer sur le bouton de test (1) sur votre émetteur télécommande ou alors veuillez en alternative déclencher votre caméra. Dans le cas où tout a été correctement branché et le même canal a été sélectionné, votre flash de studio sera déclenché. Lors d'un déclenchement réussi les témoins de contrôle LED (2+11) s'allumeront pendant un petit instant.

3. Veuillez allumer votre caméra et mettez au point l'ouverture, temps de pose et la valeur ISO selon vos souhaits. Veillez à ce que le temps de pose ne soit pas inférieur à 1/250 secondes et ne doit être inférieur au temps de synchronisation du flash de votre caméra non plus (temps de synchronisation du flash, voir caractéristiques techniques de votre caméra).
4. Dans le cas où le réglage a été fait correctement, votre appareil de flash sera déclenché de manière synchrone avec votre caméra.

07.1 CHANGEMENT DE CANAL

La connexion radio entre l'émetteur et le récepteur peut être perturbée par exemple par des champs magnétiques, d'autres sources radio, des téléphones portables ou d'autres appareils électriques et peut provoquer des fausses alarmes. Dans le cas où des fréquences parasites existent dans l'environnement, veuillez modifier le réglage de canal (7+9) de l'émetteur et du récepteur en conséquence.

08 | NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'essence ou avec d'autres agents nettoyants agressifs. Nous recommandons pour le nettoyage des pièces extérieures de l'appareil un chiffon micro fibre légèrement imbibé d'eau exempt de peluches. Veuillez ranger l'appareil dans un endroit sec, frais et exempt de poussières. Cet appareil n'est pas un jouet – gardez l'appareil à l'écart des enfants et des animaux domestiques.

09 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	FSA-4C
Temps de synchronisation	≥ 1/250 s
Portée de la télécommande	30 mètres
Fréquence radio	433 MHz
Connexion caméra	Embase centrale ou câble de synchronisation 2,5 millimètres (en option)
Connexion avec flash studio	Câble connexion jack 3,5 millimètres/ Adaptateur 6,3 millimètres inclus
Alimentation électrique émetteur	Batterie 23A 12V (déjà équipé)
Alimentation électrique récepteur	2 x piles AAA (en option)
Dimensions émetteur	3,7 x 6 x 2,8 centimètres
Dimensions récepteur	3,2 x 8 x 2,7 centimètres
Poids émetteur (avec batterie)	30 g
Poids récepteur (sans piles)	25 g

10 | VOLUME DE LIVRAISON

- 1x Émetteur télécommande
- 1x Récepteur télécommande
- 1x Adaptateur connecteur jack 3,5 millimètres sur 6,3 millimètres
- 1x Consignes de sécurité

11 | GESTION DES DÉCHETS, MARQUAGE CE, DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE



11.1 GESTION DES DÉCHETS DE PILES ET D'ACCUMULATEURS

Les piles sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles et batteries rechargeables usagées ne doivent pas être traitées comme de simples déchets ménagers. Les piles et batteries peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des conséquences négatives sur l'environnement et sur la santé humaine. S'il vous plaît utiliser les systèmes de reprise et de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des déchets de piles.



11.2 RÉGLEMENTATION DEEE

La directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques qui a été mise en place le 13 février 2003) a eu comme conséquence une modification de la gestion des déchets électriques. L'objectif essentiel de cette directive est de réduire la quantité de déchets électriques et électroniques (encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de retraitement avec le but de réduire la quantité de déchets). Le symbole DEEE (poubelle) sur le produit et sur l'emballage attire l'attention sur le fait que le produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Vous êtes responsable de remettre tous les appareils électriques et électroniques usagés à des points de collecte correspondants. Un tri sélectif ainsi que la réutilisation sensée des déchets électriques sont des conditions préalables pour une bonne gestion des ressources. En outre le recyclage des déchets électriques est une contribution pour la conservation de la nature et ainsi préserver la bonne santé des êtres humains. Vous pouvez recevoir plus d'informations concernant le recyclage des appareils électriques et électroniques, son retraitement et les points de collecte, près des services municipaux, des entreprises spécialisées dans l'élimination des déchets, du commerce spécialisé et près du fabricant de l'appareil.

11.3 CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE EUROPÉENNE ROHS

Ce produit est conforme à la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à ses amendements.

CE 11.4 MARQUAGE CONFORMITÉ EUROPÉENNE CE

Le marquage CE est conforme aux normes européennes et indique que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

11.5 DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le soussigné, DÖRR GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [372145] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

<http://www.doerr-foto.de>

GRACIAS por adquirir un producto de calidad de la casa DÖRR.

Le rogamos que lea el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad detenidamente antes de utilizarlo por la primera vez.

Quisiera Usted guardar este manual juntamente con el aparato para una utilización posterior. En caso de que el aparato sea utilizado por varias personas, por favor ponga este manual a su disposición. Cuando Usted venda el aparato, este manual de instrucciones debe acompañar el aparato y debe también ser suministrado.

La casa DÖRR no responde de defectos en caso de una utilización no conforme del aparato o no respecto de las instrucciones de seguridad y del manual de instrucciones.

01 | ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no es resistente al agua. Proteja el aparato de la lluvia de la humedad y de la exposición directa a los rayos solares. Proteja el aparato de temperaturas extremas.
- No utilice y no toque el aparato con las manos mojadas.
- Asegúrese de utilizar el aparato exclusivamente con pilas apropiadas, del tipo Micro AAA (en el receptor, opcional) o pila del tipo 23A 12V (en el transmisor, preinstalado). Retire las pilas AAA del receptor si no la va a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- Proteja el aparato contra choques. No utilice el aparato en el caso de que ha caído al suelo. En este caso mande verificar el aparato por un electricista antes que Usted encienda el aparato de nuevo.
- En caso de que el aparato esté defectuoso o dañado, no intente desmontar los componentes electrónicos ni intente repararlo usted mismo - riesgo de descarga eléctrica! Consulte un especialista.
- Las personas con restricciones físicas o cognitivas deben manejar el aparato únicamente bajo dirección y supervisión.
- Las personas con un pacemaker, con un desfibrilador u otro implante electrónico deben guardar una distancia mínima de 30 cm dado que el aparato produce un campo magnético.
- Asegúrese de no utilizar el aparato cerca de teléfonos celulares y de aparatos que puedan producir campos electromagnéticos fuertes.
- El aparato no es un juguete. Quisiera Ud mantener el aparato, sus accesorios y el material de embalaje alejados del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes y asfixias.
- Proteja el aparato de suciedad. No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza el aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua. Antes de la limpieza del aparato, quisiera Ud apagar el aparato y quisiera Ud cortar la alimentación eléctrica!
- Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco.
- Quisiera Usted practicar una gestión correcta de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en caso de que su aparato esté defectuoso u obsoleto de acuerdo con la directiva de gestión de residuos eléctricos y electrónicos RAEE. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su reprocesamiento y puntos de recogida junto del ayuntamiento.

02 | ⚠ INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA PARA PILAS

Utilice siempre pilas de marca. Coloque pilas del mismo tipo, asegúrese de la polaridad correcta (+/-). Asegúrese de no insertar pilas de tipos distintos y quisiera Usted cambiar todas las pilas al mismo tiempo. Asegúrese que las pilas usadas no sean mezcladas con pilas nuevas. Quite las pilas de si no lo va a utilizar durante largos periodos de tiempo. No lance las pilas al fuego. No las ponga en cortocircuito ni las desmonte. Asegúrese de nunca recargar pilas nones recargables – riesgo de explosión! Quisiera Usted quitar las pilas usadas del aparato para evitar un derrame de ácido. Asegúrese de quitar inmediatamente pilas con fugas del interior del aparato. Quisiera Usted limpiar los contactos antes de insertar pilas nuevas. Peligro de quemaduras si Usted ha tocado el ácido de las pilas. En caso que Usted ha tocado el ácido de las pilas, lavar las zonas del cuerpo con agua abundante y contacte de inmediato un médico. Las pilas pueden ser peligrosas para la salud en el caso que Usted las engulla. Mantenga las pilas alejadas del alcance de los niños y de los animales domésticos. Las pilas usadas no deben depositarse en la basura doméstica, deben eliminarse de la forma correcta a través de puntos especializados para asegurar una eliminación sin dañar el medioambiente (ver también capítulo "Gestión de pilas/acumuladores usadas").

03 | DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Por medio del **set disparador de flash de estudio remoto inalámbrico DÖRR FSA-4C**, las unidades de flash de estudio pueden ser disparadas de forma sincronizada e inalámbrica a una distancia de aprox. 30 metros. La conexión de radio de 4 canales evita la interferencia de las fuentes de radio parasitas dentro del estudio fotográfico o en aplicaciones al aire libre.

- Alcance del disparador inalámbrico hasta aprox. 30 metros
- 4 canales
- Conexión con cámara por medio de la zapata central o por medio del cable de sincronización 2,5 milímetros (en opción)
- Conexión con flash de estudio por medio de un cable de conexión Jack 3,5 milímetros / adaptador 6,35 milímetros incluso
- Frecuencia radio 433 MHz
- Velocidad de sincronización 1/250 segundos

04 | NOMENCLATURA

EMISOR REMOTO (INALÁMBRICO)

- 1) Botón de test
- 2) Indicación luminosa LED de control
- 3) Toma de sincronización 2,5 milímetros
- 4) Pie de flash
- 5) Contacto central
- 6) Tornillo de ajuste
- 7) Ajuste canal
- 8) Tornillo (para reemplazar baterías)

RECEPTOR REMOTO (INALÁMBRICO)

- 9) Ajuste canal
- 10) On = encendido/Off = apagado interruptor
- 11) Indicación luminosa LED de control
- 12) Conector de sincronización 3,5 milímetros
- 13) Tapa compartimiento pilas
- 14) Compartimiento pilas
- 15) Adaptador 3,5 milímetros hacia 6,35 milímetros

05 | INSERCIÓN BATERÍAS/REEMPLAZAR

05.1 EMISOR REMOTO

El emisor remoto **ya dispone de una batería 23A 12V, la cual tiene una vida útil larga**. Para reemplazar la batería le hace falta un destornillador. Quisiera Ud destornillar el tornillo (para reemplazar baterías) (8) y abrir la caja del emisor. Quisiera Ud reemplazar la batería y vuelva a montar las mitades de la caja. Apriete de nuevo el tornillo (8).

05.2 RECEPTOR REMOTO

Quisiera Ud deslizar la tapa del compartimiento pilas (13) en la dirección de la flecha.

Quisiera Ud insertar 2 pilas AAA (en opción) de acuerdo con los símbolos de polaridad +/- en el compartimiento de pilas (14). Deslice la tapa del compartimiento de pilas (13) de nuevo hasta que ella encaje.

06 | CONECTAR EL EMISOR REMOTO Y EL RECEPTOR REMOTO

NOTA

Para una conexión de radio exitosa, quisiera Ud ajustar el emisor y el receptor sobre el mismo canal (7+9).

06.1 EMISOR REMOTO

Quisiera Ud deslizar el pie de flash (4) en la zapata de su cámara y cierre el tornillo de ajuste (6) hacia abajo.

06.2 RECEPTOR REMOTO

Quisiera Ud conectar el conector de sincronización 3,5 milímetros (12) con la toma de conexión correspondiente de su flash de estudio. Cuando sea necesario quisiera Ud el adaptador suministrado de 6,35 milímetros (15).

07 | UTILIZACIÓN

1. Quisiera Ud encender el flash de estudio conectado y ajustar el nivel de potencia deseado.
2. Encienda el receptor remoto pulsando la tecla encendido/apagado (10).

RECOMENDACIÓN

Para chequear la conexión de control remoto, quisiera Ud pulsar el botón de test (1) del emisor o en alternativa disparar su cámara. En caso de que todo esté conectado de una manera correcta y que ha sido elegido el mismo canal, el flash de estudio será disparado. En caso de un disparo exitoso las indicaciones luminosas LED (2+11) encienden se durante un rato.

3. Quisiera Ud encender su cámara y ajustar la apertura, el tiempo de exposición y el valor ISO según sus deseos. Asegúrese que el tiempo de exposición no sea inferior a 1/250 segundos y no debe ser inferior al tiempo de sincronización del flash de su cámara tampoco (tiempo de sincronización, ver características técnicas de su cámara).
4. Cuando el ajuste ha sido hecho correctamente, el flash se disparará en sincronización con la cámara.

07.1 CAMBIO DE CANAL

La conexión de radio entre el emisor y el receptor puede verse perturbada por campos magnéticos, otras fuentes de radio, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos y puede dar lugar a falsas alarmas. En caso que existan frecuencias parasitas en el entorno, cambie el ajuste de canal (7+9) en el emisor y en el receptor en consecuencia.

08 | LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

No limpie el aparato con gasolina ni con otros productos agresivos. Nosotros recomendamos para la limpieza del aparato un paño en microfibras exento de bolitas de frisado suavemente embebido en agua. Almacene el aparato en un lugar exento de polvo, seco y fresco. Este aparato no es un juguete. Mantenga el aparato alejado del alcance de los niños. Mantenga el aparato alejado de los animales domésticos.

09 | CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	FSA-4C
Tiempo de sincronización	≥ 1/250 segundos
Alcance control remoto	30 metros
Frecuencia radio	433MHz
Conexión cámara	Zapata central o cable de sincronización 2,5 milímetros (como opción)
Conexión con flash estudio	Cable conexión Jack 3,5 milímetros / Adaptador 6,3 milímetros incluido
Alimentación eléctrica emisor	Batería 23A 12V (preinstalada)
Alimentación eléctrica receptor	2 x pilas AAA (como opción)
Dimensiones emisor	3,7 x 6 x 2,8 centímetros
Dimensiones receptor	3,2 x 8 x 2,7 centímetros
Peso emisor (con batería)	30 g
Peso receptor (sin pilas)	25 g

10 | VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1x Emisor remoto
- 1x Receptor remoto
- 1x Adaptador conector Jack 3,5 milímetros hacia 6,35 milímetros
- 1x Instrucciones de seguridad

11 | GESTIÓN, MARCA CE, DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



11.1 GESTIÓN DE PILAS/ACUMULADORES USADAS

Las pilas y baterías están marcadas con un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las pilas descargadas y baterías recargables en final de su vida útil no pueden ser tratadas como residuos domésticos normales. Las pilas y baterías pueden contener sustancias peligrosas que tienen consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. Por favor utilice los sistemas de retorno y recogida disponibles en su país para la eliminación de los residuos de pilas.



11.2 REGLAMENTACIÓN RAEE

La Directiva RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos que se encuentra en vigor desde 13 febrero 2003) tuvo como consecuencia una modificación de la gestión de los residuos eléctricos. (La finalidad esencial de esta directiva es reducir la cantidad de residuos eléctricos y electrónicos encorajando la reutilización, el reciclaje y otras formas de reciclaje con el objetivo de reducir la cantidad de residuos). El símbolo RAEE (cubo de basura) en el equipo y en el embalaje advierte que el presente producto no debe ser tratado como residuo doméstico. Usted es responsable de entregar todos los aparatos eléctricos y electrónicos en final de su vida útil en los puntos de recogida correspondientes. Una recogida selectiva así como un reciclaje sensato de los residuos eléctricos constituyen una condición previa para una buena gestión de los recursos. Además el reciclaje de los residuos eléctricos es una contribución para la conservación de la naturaleza y así preservar la buena salud de los seres humanos. Usted puede recibir informaciones detalladas sobre el reciclaje de los aparatos eléctricos y electrónicos, su procesamiento y puntos de recogida junta del ayuntamiento, de empresas especializadas eliminadoras de basura, comercio especializado y junto del fabricante del aparato.

11.3 CONFORMIDAD DE ACUERDO CON LA DIRECTIVA EUROPEA ROHS

Este producto cumple con la directiva europea RoHS para la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y sus enmiendas.

CE 11.4 MARCA DE CONFORMIDAD EUROPEA CE

El marcado CE cumple con las normas europeas e indica que el producto cumple con los requisitos de las directivas de la UE aplicables.

11.5 DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, DÖRR GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [372145] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

<http://www.doerr-foto.de>

GRAZIE per aver scelto questo prodotto di qualità **DÖRR**.

Si prega di leggere il manuale di istruzioni e i suggerimenti sulla sicurezza accuratamente prima dell'uso.

Conservare il manuale di istruzioni insieme con il dispositivo per un uso futuro. Se altre persone usano questo dispositivo, fa sì che questo manuale di istruzioni sia disponibile. Questo manuale è parte del dispositivo e deve essere fornito con il dispositivo in caso di vendita.

DÖRR non è responsabile per danni causati da un uso improprio o il mancato rispetto del manuale di istruzioni e avvertenze di sicurezza.

01 | ⚠ SUGGERIMENTI PER LA SICUREZZA

- Proteggere il prodotto dalla pioggia, umidità, la luce del sole diretto e temperature estremi.
- Non utilizzare o toccare il dispositivo con le mani bagnate.
- Assicurarsi di utilizzare il dispositivo esclusivamente con batterie adeguate di alta qualità di tipo Micro AAA (nel ricevitore, opzionale) o batteria di tipo 23A 12V (nel trasmettitore, preinstallato). Si prega di rimuovere le batterie AAA dal ricevitore quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo.
- Proteggere il dispositivo da urti. Non utilizzare il dispositivo se è caduto. In questo caso un elettricista qualificato dovrebbe ispezionare il dispositivo prima di utilizzarlo di nuovo.
- Non tentare di riparare il dispositivo da soli – pericolo di scossa elettrica! Quando è necessaria l'assistenza o la riparazione, contattare il personale di assistenza qualificato.
- Individui con disabilità fisiche o cognitive dovrebbero utilizzare il dispositivo sotto supervisione.
- Le persone con pacemaker, defibrillatori o altri impianti elettrici devono mantenere una distanza minima da 30 cm, perché il dispositivo genera campi magnetici.
- Non utilizzare il dispositivo vicino ad un telefono cellulare o apparecchi che generano un forte campo elettromagnetico.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. Per evitare incidenti e soffocamento mantenere il dispositivo, gli accessori e il materiale di imballaggio lontano dai bambini e dagli animali domestici.
- Proteggere l'apparecchio dallo sporco. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno morbido in microfibra per pulire le parti esterne del dispositivo. Prima di pulire assicurarsi di spegnere il dispositivo e togliere l'alimentazione!
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere.
- Se il dispositivo è difettoso o non viene più utilizzato, smaltire l'apparecchio secondo la direttiva RAEE. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare le autorità locali, incaricati dello smaltimento dei rifiuti.

02 | ⚠ SUGGERIMENTI DI SICUREZZA PER BATTERIE

Utilizzare solo batterie di alta qualità e di marche popolari. Quando si inseriscono le batterie, si prega di rispettare la corretta polarità (+/-). Non inserire batterie di tipi diversi e sempre sostituire tutte le batterie nello stesso momento. Non utilizzate allo stesso momento batterie vecchie con quelle nuove. Si prega di rimuovere le batterie quando il dispositivo non è in uso per un periodo più lungo. Non gettare le batterie nel fuoco, non farle andare in corto circuito e non smontatele. Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili – pericolo di esplosione! Rimuovete le batterie scariche subito dal dispositivo per evitare la perdita di liquido (acido dalla batteria). Rimuovete le batterie che perdano liquidi subito dal dispositivo. Pulite i contatti bene prima di inserire delle batterie nuove. State attenti al rischio di bruciarsi con l'acido. In caso di contatto con l'acido della batteria, lavare l'area interessata immediatamente con acqua e consultare un medico. Le batterie possono essere pericolose per la vita in caso di ingestione. Tenere le batterie lontano da bambini piccoli e animali domestici. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici (vedi anche capitolo "Smaltimento delle batterie/ accumulatori").

03 | DESCRIZIONE PRODOTTO

Il kit di attivazione "trigger" flash DÖRR Radio Studio FSA-4C attiva i flash di studio in modalità wireless e in modo sincrono su una distanza di circa 30 metri. L'impostazione a 4 canali impedisce di disturbare il segnale radio all'interno del tuo studio fotografico o se lo usi all'esterno.

- Trasmissione radio fino a 30 metri
- 4 canali
- Collegamento alla videocamera con slitta a contatto caldo centrale o cavo di sincronizzazione 2,5 mm (opzionale)
- Collegamento al flash da studio con presa jack da 3,5 mm / adattatore 6,35 mm incluso
- Radiofrequenza 433 MHz
- Sincronizza velocità 1/250 s

04 | NOMENCLATURA

RADIO TRASMETTITORE

- 1) Bottone Test
- 2) Indicatore LED
- 3) Presa di sincronizzazione 2,5 mm
- 4) Connettore con slitta a contatto caldo
- 5) Slitta a contatto caldo centrale
- 6) Vite di bloccaggio
- 7) Impostazione del canale
- 8) Vite (sostituzione della batteria)

RICEVITORE RADIO

- 9) Impostazione del canale
- 10) Interruttore On/Off
- 11) Indicatore LED
- 12) Spina di sincronizzazione 3,5 mm
- 13) Coperchio vano batteria
- 14) Vano batteria
- 15) Adattatore da 3,5 mm a 6,35 mm

05 | INSERIRE/SOSTITUIRE LE BATTERIE

05.1 RADIO TRASMETTITORE

Il trasmettitore radio è dotato di una **batteria 23A 12V preinstallata di lunga durata**. Per sostituire la batteria del trasmettitore radio, è necessario un cacciavite. Allentare la vite (8) e aprire la custodia del trasmettitore radio. Sostituire la batteria con una nuova. Rimettere insieme i 2 semi-giunti e serrare nuovamente la vite (8).

05.2 RICEVITORE RADIO

Fai scivolare il coperchio del vano batteria (13) in direzione della freccia fino a quando non si apre. Inserire 2 batterie nuove di tipo AAA mini-stilo (opzionali) secondo la polarità segnata all'interno del vano batterie (14). Fai scivolare il coperchio del vano batteria nella direzione opposta della freccia fino a quando non scatta e si chiude.

06 | COLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE RADIO E DEL RICEVITORE RADIO

NOTA

Per stabilire una connessione radio corretta, impostare lo stesso canale (7+9) per il trasmettitore e il ricevitore radio.

06.1 RADIO TRASMETTITORE

Installare il connettore con slitta a contatto caldo (4) nella slitta della videocamera e serrare la vite di bloccaggio (6) verso il basso.

06.2 RICEVITORE RADIO

Inserisci la spina di sincronizzazione da 3,5 mm (12) nella presa di sincronizzazione del tuo flash da studio. Utilizzare l'adattatore da 6,35 mm (15) se necessario.

07 | OPERAZIONI

1. Attiva il flash da studio e scegli il livello di potenza desiderato.
2. Utilizzare l'interruttore On/Off (10) per accendere il ricevitore radio.

NOTA

Utilizzare il pulsante Test (1) sul trasmettitore radio o fai uno scatto con la fotocamera per verificare che la connessione radio sia stata stabilita correttamente. Quando tutto funziona correttamente e viene utilizzata la stessa impostazione del canale per trasmettitore e ricevitore, il flash da studio dovrebbe rilasciare un flash. Allo stesso tempo, gli indicatori LED (2+11) si accendono per un breve tempo.

3. Scegli l'apertura, il tempo di esposizione, imposta l'ISO nella fotocamera sul valore desiderato. Ricorda che il tempo di esposizione selezionato non deve essere inferiore a 1/250s e allo stesso tempo non inferiore al tempo di sincronizzazione del flash della fotocamera. Pertanto, studia i dati tecnici della tua fotocamera.
4. Quando tutte le impostazioni sono corrette, il flash da studio si attiverà in modo sincrono con la fotocamera.

07.1 IMPOSTAZIONE DEL CANALE

La connessione radio del trasmettitore e del ricevitore potrebbe essere disturbata ad es. da campi magnetici, altre fonti radio, telefoni cellulari e altri dispositivi elettrici. Ciò può causare false attivazioni. In tal caso, modificare l'impostazione del canale (7+9) su entrambi i dispositivi.

08 | PULIZIA E STOCCAGGIO

Non utilizzare detergenti aggressivi o benzina per pulire il dispositivo. Si consiglia un panno in microfibra morbido, leggermente umido per pulire le parti esterne del dispositivo. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, privo di polvere. Questo dispositivo non è un giocattolo – tenere fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da animali domestici.

09 | SPECIFICHE TECNICHE

	FSA-4C
Velocità sincronizzazione	≥ 1/250 s
Radio range (gamma radio)	30 m
Frequenza Radio	433 MHz
Connettore fotocamera	Contatto a slitta calda centrale o Cavo per sincronizzazione 2,5 mm (opzionale)
Connessione flash da Studio	Spina jack da 3,5 mm / Adattatore da 3,5 mm a 6,35 mm
Alimentatore Trasmettitore radio	23A 12V (pre-installato)
Alimentatore Ricevitore radio	2 x AAA mini stilo batterie (opzionali)
Dimensioni trasmettitore radio	3,7 x 6 x 2,8 cm
Dimensioni ricevitore radio	3,2 x 8 x 2,7 cm
Peso trasmettitore radio (inclusa batteria)	30 g
Peso radio ricevitore (senza batterie)	25 g

10 | CONTENUTO

- 1x Trasmettitore Radio
- 1x Ricevitore Radio
- 1x Adattatore da 3,5 mm fino a 6,35 mm
- 1x Consigli di sicurezza

11 | SMALTIMENTO, MARCHIO CE, DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



11.1 SMALTIMENTO DI BATTERIE/ACCUMULATORI

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone barrato. Questo simbolo indica che le batterie e gli accumulatori che non possono più essere ricaricate o utilizzate, non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le batterie possono contenere sostanze nocive che possono causare danni alla salute e all'ambiente. Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili nel proprio paese per lo smaltimento dei rifiuti delle batterie.



11.2 INFORMAZIONI RAEE

La direttiva sulle attrezzature elettriche ed elettroniche (direttiva RAEE) è la direttiva comunitaria Europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche, che è diventata legge europea nel febbraio 2003. Lo scopo principale di questa direttiva è quello di evitare di creare rifiuti elettronici. Riciclaggio e altre forme di recupero dei rifiuti dovrebbero essere incoraggiati per ridurre gli sprechi. Il simbolo (del cestino) sul prodotto e sulla confezione significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Siete responsabili di smaltire tutti i rifiuti elettronici o elettrici presso i punti di raccolta specifici. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare risorse preziose e si tratta di un contributo significativo per proteggere il nostro ambiente e la salute umana. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, riciclaggio e Punti di ritiro siete invitati a rivolgervi alle autorità locali, le società di gestione dei rifiuti, il rivenditore o il produttore di questo dispositivo.

11.3 CONFORMITÀ A ROHS

Questo prodotto è conforme alla direttiva europea RoHS per la restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativi emendamenti.

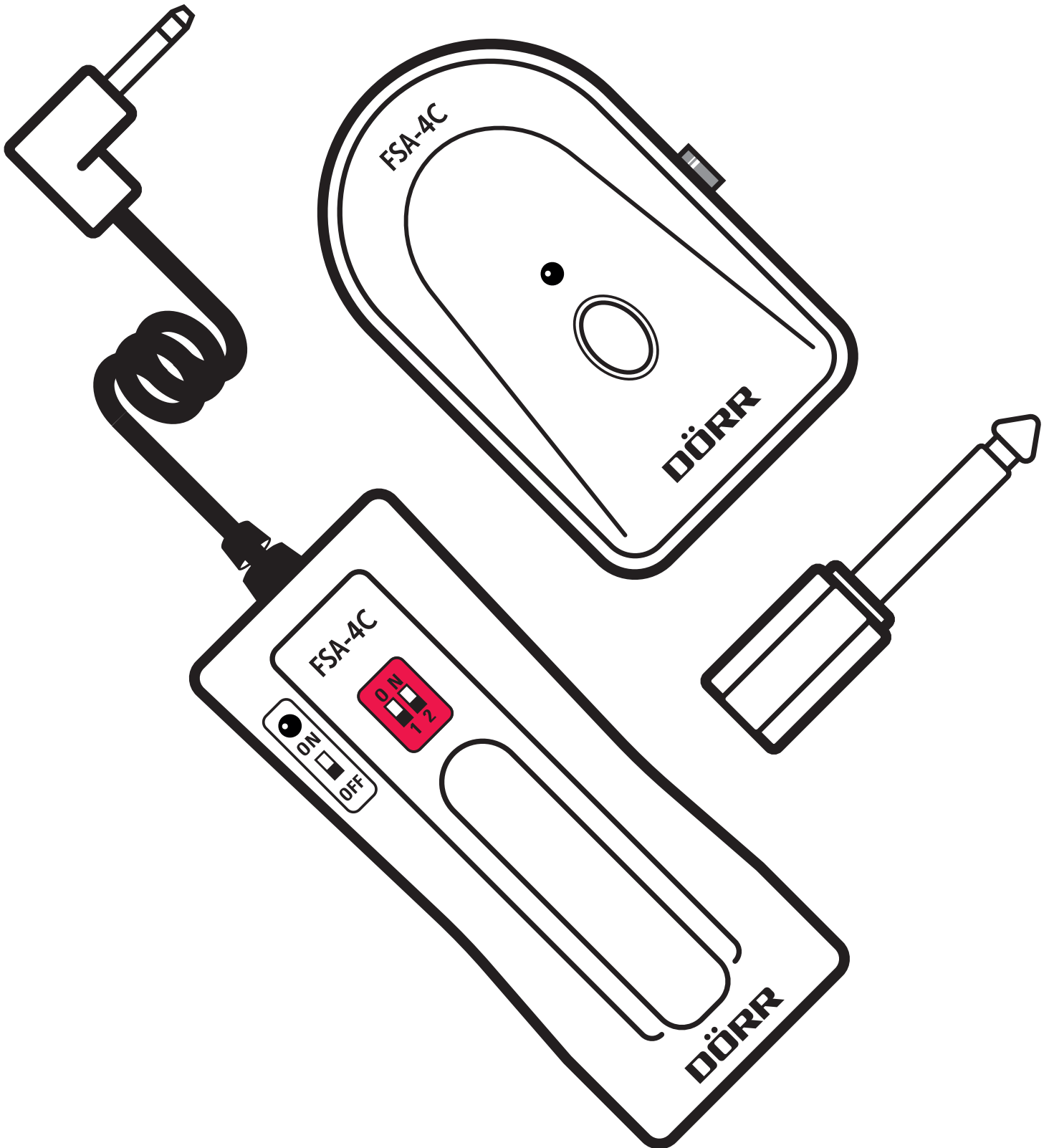
CE 11.4 MARCHIO CE

La marcatura CE è conforme agli standard europei e indica che il prodotto soddisfa i requisiti delle direttive UE applicabili.

11.5 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, DÖRR GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [372145] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.doerr-foto.de>



DÖRR FUNK STUDIOBLITZAUSLÖSER SET FSA-4C 12V+EMPFÄNGER Artikel Nr 372145